

**Международный пакт о  
гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
17 August 2015  
Russian  
Original: English

**Комитет по правам человека****Заключительные замечания по третьему периодическому докладу бывшей югославской Республики Македония\***

1. Комитет по правам человека рассмотрел третий периодический доклад бывшей югославской Республики Македония (CCPR/C/MKD/3) на своих 3170-м и 3171-м заседаниях (CCPR/C/SR.3170–3171), состоявшихся 2 и 3 июля 2015 года. На своем 3191-м заседании, состоявшемся 20 июля 2015 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует представление бывшей югославской Республикой Македония ее третьего периодического доклада. Он выражает признательность за содержащуюся в нем информацию и предоставленную возможность продолжить конструктивный диалог с многопрофильной высокопоставленной делегацией о принятых государством-участником за отчетный период мерах, направленных на осуществление положений Международного пакта о гражданских и политических правах. Комитет выражает признательность за представленные государством-участником письменные ответы (CCPR/C/MKD/Q/3/Add.1) на перечень вопросов (CCPR/C/MKD/Q/3) и за дополнившие их устные и письменные ответы делегации.

**В. Позитивные аспекты**

3. Комитет приветствует принятие государством-участником:
- а) Закона о равенстве возможностей для женщин и мужчин, в 2012 году;
  - б) Закона о предупреждении бытового насилия и защите от него, в 2014 году.
4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных договоров или его присоединение к ним:
- а) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; в 2009 году;

\* Приняты Комитетом на его 114-й сессии (29 июня – 24 июля 2015 года).



б) Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней; в 2011 году.

### **С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **Управление национального Омбудсмена**

5. Комитет обеспокоен тем, что проекты поправок к Закону об Омбудсмене не в полной мере соответствуют принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека (Парижские принципы), и что Омбудсмен не располагает людскими и финансовыми ресурсами, необходимыми для выполнения его мандата. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с недостатком мер по осуществлению и имплементации рекомендаций Омбудсмена со стороны государства-участника (статья 2).

**Государству-участнику следует привести проект поправок к Закону об Омбудсмене в соответствие с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение). Ему также надлежит обеспечить аппарат Омбудсмена достаточными людскими и финансовыми ресурсами, с тем чтобы он мог самостоятельно и эффективно выполнять свой мандат. Государству-участнику следует более оперативно и более активно реагировать на рекомендации Омбудсмена.**

#### **Отсутствие жалоб согласно Факультативному протоколу к Пакту**

6. Отмечая, что государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Пакту в 1994 году, Комитет при этом выражает обеспокоенность тем, что до сих пор не было зарегистрировано ни одной жалобы согласно предусмотренной в протоколе процедуре и что это может означать, что население страны с процедурой не ознакомлено (статья 2).

**Государству-участнику следует принять меры по информированию населения о процедуре подачи жалоб согласно Факультативному протоколу. Ему также следует создать механизмы, которые облегчат осуществление будущих сообщений Комитета с целью обеспечить право на эффективные средства правовой защиты согласно пункту 3 статьи 2 Пакта.**

#### **Сексуальная ориентация и гендерная идентичность**

7. Комитет обеспокоен тем, что в Законе о предупреждении дискриминации и защите от нее не содержится конкретного запрета дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Комитет также выражает свою обеспокоенность засилием негативных стереотипов и предрассудков в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов. В этой связи он особенно обеспокоен сообщениями об актах насилия в отношении таких людей и тем, что по этим фактам не проводится серьезных расследований и не возбуждается уголовное преследование (статьи 2 и 26).

**Государству-участнику следует внести в свой Закон о предупреждении дискриминации и защите от нее поправку, содержащую прямой запрет дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Государству-участнику надлежит активизировать усилия по борьбе с негативными стереотипами и предрассудками в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, в том числе посредством:**

а) проведения широкомасштабных агитационно-просветительских кампаний;

б) организации соответствующей подготовки государственных служащих и официальных лиц с целью исключить социальные предрассудки в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов;

с) обеспечения того, чтобы по факту всех сообщений об актах насилия в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов проводилось эффективное расследование и чтобы лица, виновные в совершении актов насилия на почве сексуальной ориентации, привлекались к суду и несли наказание.

#### **Дискриминация в отношении рома**

8. Приветствуя усилия, предпринятые государством-участником с целью ликвидировать дискриминацию в отношении рома, включая принятие пересмотренной стратегии на период 2014–2020 годов, Комитет вместе с тем по-прежнему обеспокоен низким уровнем участия представителей рома в общественной жизни и в процессах принятия решений (статьи 2 и 27).

**Государству-участнику следует выделить дополнительные ресурсы для реализации всех планов по устранению факторов, препятствующих практическому осуществлению прав рома согласно Пакту. Государству-участнику следует также принять меры, которые позволят активизировать участие представителей рома в общественной жизни и в процессах принятия решений.**

#### **Участие женщин**

9. Приветствуя принимаемые государством-участником меры к тому, чтобы упрочить участие женщин на рынке труда и в общественной жизни, Комитет вместе с тем по-прежнему обеспокоен низкой представленностью женщин в политических и публичных секторах, в частности на руководящих постах. Комитет также озабочен сохраняющимся разрывом в заработной плате женщин и мужчин и широко распространенными в государстве-участнике гендерными предрассудками и стереотипами (статья 3).

**Государству-участнику следует и далее наращивать усилия по активизации участия женщин в политическом и публичном секторах, в первую очередь на директивных должностях, а также принимать, если потребуются, необходимые временные меры, направленные на осуществление в полном объеме положений Пакта. Государству-участнику следует также принять конкретные меры для ликвидации разрыва в заработной плате между мужчинами и женщинами и искоренения гендерных предрассудков и стереотипов, касающихся роли и обязанностей мужчин и женщин в семье и в обществе.**

#### **Бытовое насилие в отношении женщин и детей**

10. Отмечая принятие государством-участником мер по предупреждению насилия в отношении женщин и детей, Комитет в то же время по-прежнему обеспокоен отсутствием информации о применяемых к нарушителям мерах наказания и о предоставляемых пострадавшим средствах правовой защиты. Комитет особо беспокоит тот факт, что пострадавшие от бытового насилия матери-одиночки в возрасте от 16 до 18 лет не имеют права пользоваться

приютами, поскольку формально являются несовершеннолетними без сопровождающих их взрослых лиц (статьи 7, 23 и 24).

**Государству-участнику следует:**

**а) обеспечивать тщательное расследование случаев насилия в семье, привлечение к уголовной ответственности виновных и применение к ним в случае осуждения соответствующих мер наказания; предоставлять пострадавшим доступ к эффективным средствам правовой защиты и средствам обеспечения их безопасности, включая достаточное количество приютов во всех частях страны;**

**б) искоренить насилие в отношении женщин и детей и рассмотреть возможность включения в Уголовный кодекс положения, квалифицирующего насилие в отношении женщин и детей в качестве отдельного преступления;**

**с) принять конкретные меры по обеспечению доступа к специализированной помощи всем пострадавшим от бытового насилия, в первую очередь матерям-одиночкам в возрасте от 16 до 18 лет;**

**д) продолжить проведение информационно-просветительских кампаний по ознакомлению населения с необходимостью профилактики насилия в семье и защиты от него;**

**е) организовать семинары для сотрудников местных органов власти и правоохранительных органов и социальных и медицинских работников и обучить их навыкам выявления и надлежащего консультирования лиц, пострадавших от бытового насилия.**

**Добровольное прерывание беременности**

11. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что государство-участник на протяжении ряда лет проводило кампании против аборт, в результате чего сложился отрицательный образ тех, кто делает аборт, и некоторые женщины могут, рискуя своими здоровьем и жизнью, предпочесть небезопасный подпольный аборт. В этом плане Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что условия, оговоренные в Законе о прерывании беременности 2013 года, могут в совокупности ограничить доступ к законным абортам (статьи 3, 6, 7 и 17).

**Государству-участнику следует в дальнейшем воздержаться от проведения кампаний, осуждающих тех, кто делает аборт. Ему следует принять конкретные меры, включая внесение поправок в Закон о прерывании беременности, и устранить все юридические препятствия, толкающие женщин на проведение незаконного аборта, который может поставить под угрозу их жизнь и здоровье.**

**Применение пыток и чрезмерной силы со стороны сотрудников правоохранительных органов**

12. Комитет обеспокоен сообщениями о жестокости и злоупотреблении силой со стороны сотрудников правоохранительных органов, особенно в отношении представителей рома и других меньшинств. Он также обеспокоен сообщениями о грубом обращении и применении пыток со стороны охраны в местах лишения свободы. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с тем, что не ведется следствия и нет уголовного преследования по делам о преступлениях, совершенных сотрудниками правоохранительных органов (статьи 2, 7 и 9).

Государству-участнику следует активизировать усилия по искоренению полицейского произвола и применения чрезмерной силы сотрудниками правоохранительных органов и обеспечить качественную профессиональную подготовку всего штатного состава полиции, предусматривающую среди прочего безусловное соблюдение прав человека. Государству-участнику также надлежит обеспечить, чтобы по всем случаям применения пыток и чрезмерной силы сотрудниками правоохранительных органов в обязательном порядке проводилось расследование, чтобы все виновные представляли перед судом и несли наказание и чтобы пострадавшим присуждалась соответствующая компенсация.

#### **Условия содержания**

13. Комитета обеспокоен сообщениями о плохих бытовых условиях в местах лишения свободы, а также об их перенаселенности, плохо обеспеченной безопасности и неудовлетворительных санитарно-гигиенических условиях (статья 10).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по систематическому улучшению условий содержания в местах лишения свободы, включая доступ к достаточным медицинским услугам и обеспечение нормальных санитарно-гигиенических условий, с целью достичь полного соответствия требованиям статьи 10. Ему надлежит также принять меры по устранению перенаселенности, используя в том числе альтернативные формы отбывания наказания.

#### **Отправление правосудия**

14. Комитет обеспокоен недостаточной независимостью судов, в частности в вопросах назначения судей, их продвижения по службе и применения к ним дисциплинарных мер, а также сообщениями о случаях политического вмешательства в судебный процесс. Комитет также обеспокоен неоправданными задержками в судебном процессе, особенно в судах первой инстанции и в административных судах, из-за которых в судах накопилось довольно большое количество нерассмотренных дел (статья 14).

Государству-участнику следует:

a) усилить меры по обеспечению и защите полной независимости и беспристрастности судебной системы и гарантировать с этой целью ее право действовать без давления и вмешательства со стороны исполнительной власти или иных внешних субъектов;

b) принять меры к тому, чтобы назначение и служебное продвижение судей осуществлялось в соответствии с объективными критериями компетентности и профессиональных заслуг и чтобы отстранение судей от должности осуществлялось с соблюдением всех процессуальных норм на основе предварительного установления причин увольнения;

c) обеспечить право на справедливое судебное разбирательство без неоправданных задержек в соответствии с требованиями статьи 14 Пакта;

d) совершенствовать работу судебной системы, в том числе за счет наращивания штата квалифицированных и прошедших профессиональную подготовку судебных работников.

#### **Торговля людьми**

15. Комитет сожалеет об отсутствии информации о мерах по борьбе с торговлей людьми, подвергаемыми принудительному труду и сексуальной эксплуатации. Комитет также обеспокоен малым числом выявленных жертв торговли людьми и тем, что большинство из них – дети. Он также озабочен отсутствием информации о зарегистрированных нарушениях, возбужденных делах, уголовном преследовании и применении наказаний (статья 8).

**Государству-участнику следует принять меры по борьбе с торговлей людьми, систематически и решительно расследовать дела и преследовать виновных, а также следить за тем, чтобы все, кто признаны виновными, понесли надлежащее наказание. Государству-участнику следует активизировать усилия по обеспечению жертвам надлежащей защиты, возмещения и компенсации, включая реабилитацию.**

#### **Свобода передвижения**

16. Комитет обеспокоен тем, что в период с 2011 года по конец 2014 года тысячам граждан государства-участника был запрещен выезд за пределы страны, а также сообщениями о предвзятом отношении к определенным этническим группам, в первую очередь к рома, и об ограничении их свободы передвижения и пересечения границы государства-участника (статья 12).

**Государству-участнику следует принять меры для обеспечения полного соблюдения в стране права на свободу передвижения в соответствии с требованиями статьи 12 Пакта.**

#### **Недискриминация и права беженцев и просителей убежища**

17. Комитет обеспокоен тем, что условия содержания мигрантов и просителей убежища, в том числе в Центре приема для иностранцев (Гази Баба), являются бесчеловечными и унижающими достоинство: речь идет о перенаселенности и неадекватных санитарно-гигиенических условиях и медицинских услугах. Комитет также обеспокоен тем, что, хотя в статьях 112 и 113 Закона об иностранцах и сказано, что несопровождаемых несовершеннолетних лиц надлежит содержать отдельно от взрослых и что к ним должны быть приставлены опекуны, требования эти соблюдаются не всегда. Комитет также беспокоят сообщения об отказе в предоставлении статуса беженца или удовлетворении просьбы о предоставлении убежища, а также об отмене уже состоявшихся решений по соображениям угрозы национальной безопасности; эта практика предположительно влечет за собой выдворение в страны, где высылаемые лица могут быть подвергнуты смертной казни и/или стать жертвами нарушений статей 7 и 9 Пакта (статьи 2, 7, 10 и 24).

**Государству-участнику следует:**

**а) обеспечить, чтобы задержание просителей убежища, не имеющих необходимых документов мигрантов и беженцев осуществлялось только в самых крайних случаях и только на максимально короткий срок, а также чтобы в законе помимо задержания были предусмотрены и применялись на практике другие, альтернативные методы;**

**б) в срочном порядке отказаться от практики задержания несопровождаемых несовершеннолетних лиц и в дальнейшем применять ее только в самых крайних случаях и только на максимально короткий срок; государству-участнику следует без промедления изыскать альтернативные возможности размещения несопровождаемых несовершеннолетних лиц отдельно от взрослых и проследить за немедленным назначением опекунов,**

чтобы они начали оказывать несовершеннолетним юридическую, социальную, медицинскую и психологическую помощь;

с) активизировать усилия по улучшению условий проживания в местах содержания мигрантов и просителей убежища, включая Центр приема иностранцев (Гази Баба), в том числе посредством обеспечения надлежащих медицинских услуг и санитарно-гигиенических условий; также следует принять конкретные меры по сокращению перенаселенности, в том числе используя альтернативные формы содержания;

д) соблюдать принцип невыдворения и с этой целью следить за тем, чтобы просители убежища не подвергались экстрадиции, депортации или высылке в страны, в отношении которых есть достаточно оснований предполагать наличие реальной угрозы причинения непоправимого ущерба, как это предусмотрено в статьях 6 и 7 Пакта.

#### **Свобода выражения мнения и свобода ассоциации**

18. Комитет обеспокоен выборочным подходом при распределении государственных средств между различными органами СМИ и отсутствием независимости государственного совета теле- и радиовещания (Агентства по аудио- и аудиовизуальным услугам средств массовой информации), предположительно по причине назначения правительством своих представителей в его состав. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что за журналистами периодически ведется слежка, в их адрес поступают угрозы, они подвергаются нападениям и задержаниям. Наконец, особую озабоченность Комитета вызывает поступающая информация о широком распространении безнаказанности, которой пользуются виновные в гонениях и актах насилия, направленных против журналистов (статьи 19 и 22).

Государству-участнику следует предпринять необходимые шаги для того, чтобы любые существующие ограничения свободы выражения мнения строго соответствовали жестким требованиям пункта 3 статьи 19 Пакта, дополнительно развернутым в замечании общего порядка № 34 Комитета. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы все имели возможность в полной мере пользоваться свободой выражения мнения и свободой ассоциации, и предоставить журналистам и всем остальным, кто использует эти права, защиту от гонений, угроз и насилия. Ему также надлежит без промедления провести расследования по всем таким фактам и возбудить уголовное преследование в отношении всех виновных в противоправных действиях.

#### **Свобода собраний**

19. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что прошедшая 5 мая 2015 года в Скопье демонстрация была разогнана полицией с применением к демонстрантам и журналистам чрезмерного насилия и что десятки демонстрантов были задержаны и в некоторых случаях подвергнуты предварительному заключению в ожидании суда, несмотря на то, что они не имели судимостей, а вменяемые им нарушения закона были достаточно незначительными (статья 21).

Государству-участнику следует провести непредвзятое расследование по всем фактам предполагаемого насилия со стороны полиции по отношению к журналистам и демонстрантам во время событий 5 мая 2015 года. Государству-участнику надлежит прибегать не к задержанию, а к применению альтернативных мер в отношении всех лиц, не представляющих опасности для общества, и оценить, каким образом

применение его уголовного законодательства к демонстрантам скажется на его обязанности способствовать осуществлению права на свободу собраний.

#### **Регистрация рождения детей и документы, удостоверяющие личность**

20. Комитет обеспокоен медленными темпами выявления незарегистрированных вовремя и не имеющих удостоверения личности детей и выдачи текущих свидетельств о рождении. Его также беспокоит отсутствие информации о том, как отсутствие регистрации и свидетельства о рождении сказывается на возможности пользоваться медицинскими услугами, получать образование и иметь доступ к остальным государственным услугам (статья 24).

**Государству-участнику следует активизировать свои усилия по выявлению детей, рождение которых не было зарегистрировано, и детей, не имеющих удостоверяющих личность документов, с тем чтобы провести ретроактивную регистрацию их рождения и выдачу им документов, удостоверяющих их личность. Ему надлежит также проследить за тем, чтобы детям, не имеющим документов, не отказывали в доступе к медицинским услугам, образованию и прочим государственным услугам. Государству-участнику следует более энергично заняться регистрацией рождения всех детей и выдачей свидетельств об их рождении, уделяя особое внимание работе в сельской местности, проводя там информационно-просветительские программы и облегчая процедуры регистрации.**

#### **Права ребенка**

21. Комитет обеспокоен сохранением в государстве-участнике институциональной и фактической дискриминации в отношении детей, особенно в отношении детей – представителей этнических меньшинств и детей, содержащихся в исправительных заведениях. Комитет особо обеспокоен сообщениями о возросшем потреблении наркотиков среди детей, недоступности соответствующего лечения и отсутствии программ по реинтеграции таких детей в общество (статьи 2, 24 и 27).

**Государству-участнику следует принять меры с целью ликвидировать все факты институциональной и фактической дискриминации в отношении детей, особенно в отношении детей – представителей этнических меньшинств и детей, содержащихся в исправительных заведениях. Ему следует принять меры к тому, чтобы в плане борьбы с наркотиками всем детям был обеспечен доступ к профилактическим и реабилитационным программам.**

#### **Политические права**

22. Отмечая меры, принимаемые государством-участником с целью составления полных списков избирателей, включая их обновление четыре раза в год, Комитет тем не менее обеспокоен сообщениями о том, что инвалиды и лица в местах лишения свободы из-за административных препон не имеют возможности воспользоваться своим правом голоса (статья 25).

**Государству-участнику следует обеспечить доступность избирательных прав всем гражданам, включая инвалидов и лиц, лишенных свободы. Государству-участнику следует также принять меры по удалению всех административных препон и обеспечить равные и полноценные избирательные права всем гражданам страны.**

#### **Массовый контроль за коммуникациями**



23. Комитет озабочен сообщениями о том, что службы безопасности предположительно прослушивают средства связи тысяч граждан государства-участника, в том числе оппозиционных политиков и журналистов, и таким образом, возможно, нарушают их право на свободу выражения мнения и на личную жизнь. Комитет также обеспокоен тем, что подвергаемых незаконному контролю лиц не информируют об этом в обязательном порядке, и они из-за этого не в состоянии получить доступ к надлежащим средствам правовой защиты (статьи 2, 17 и 19).

**Государству-участнику следует принять все необходимые меры к тому, чтобы его оперативные мероприятия проводились в соответствии с его обязательствами, вытекающими из положений Пакта, и в частности его статьи 17. Настоятельно необходимо принять меры, обеспечивающие соответствие любого ущемления права на личную жизнь принципам законности, соразмерности и необходимости. Государству-участнику также необходимо обеспечить, чтобы лица, незаконно подвергаемые контролю, в обязательном порядке информировались об этом и имели доступ к надлежащим средствам правовой защиты.**

#### **Распространение информации, касающейся Пакта**

24. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, двух Факультативных протоколов к Пакту, текста своего третьего периодического доклада, письменных ответов на список вопросов, подготовленный Комитетом, и настоящих заключительных замечаний среди сотрудников судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране, а также населения в целом.

25. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику надлежит представить в течение одного года информацию о мерах, принятых во исполнение рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 15 (торговля людьми), 16 (свобода передвижения) и 23 (массовый контроль за коммуникациями) выше.

26. Комитет просит государство-участник представить его следующий периодический доклад к 24 июля 2020 года и включить в него конкретную обновленную информацию об осуществлении всех его рекомендаций и Пакта в целом. Комитет также просит государство-участник при подготовке следующего периодического доклада широко консультироваться с гражданским обществом и действующими в стране неправительственными организациями. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем периодического доклада не должен превышать 21 200 слов.